



UK NARIC

**Reconnaissance des  
diplômes internationaux  
- *modèles et pratiques en  
Europe***

Dr Cloud Bai-Yun  
UK NARIC



UK NARIC

**Qui suis-je?**

**Qu'est-ce que le UK NARIC?**

**Qu'est-ce que je fais ici?**

## Un bon portrait : Structure des réseaux européens et des centres nationaux



- **Les centres nationaux d'information sur la reconnaissance des diplômes (NARIC) : établis en 1984 dans les états membres de l'UE, les pays de l'EEE, Chypre et Malte**
  - faciliter la reconnaissance et l'intégration de systèmes d'éducation nationaux
  - fournir, par l'entremise de centres nationaux désignés, des conseils et de l'information autorisés sur la reconnaissance des diplômes et les périodes d'études entreprises dans d'autres États.
  
- **Le réseau européen de centres d'information nationaux (ENIC) : établi en 1994 par le Conseil de l'Europe et l'UNESCO**
  - élaborer une politique et une pratique conjointes dans tous les pays européens pour la reconnaissance des diplômes
  - jouer un rôle clé dans l'application de la Convention de reconnaissance de Lisbonne (11 avril 1997)

## Structure de travail des réseaux ENIC-NARIC



- **Le Conseil de l'Europe et l'UNESCO/CEPES, qui assurent conjointement *le rôle de Secrétariat* pour le réseau ENIC**
- **La Commission européenne, qui *appuie les activités* du réseau NARIC concernant les questions relatives à l'amélioration de la qualité et de la transparence dans les systèmes d'éducation, à la définition des bonnes pratiques, à l'analyse comparative de systèmes et de politiques**
- **Le Bureau de l'ENIC et le Conseil consultatif du NARIC**
- **Les groupes de travail, qui préparent et rédigent les politiques et projets de mise en application**

- **La Convention de reconnaissance de Lisbonne (adoptée en 1997, entrée en vigueur en 1999)**
  - Recommendation on International Access Qualifications (1999)
  - Recommendation on Criteria and Procedures for the Assessment of Foreign Qualifications and Periods of Study (2001)
  - Code of Good Practice in the Provision of Transnational Education (2001)
  - Recommendation on the Recognition of Joint Degrees (2004)

## Contexte actuel : lignes directrices du BFUG pour l'adoption d'un plan d'action national



Dans le communiqué de Bergen, les ministres s'engagent à

*« formuler des plans d'action nationaux dont l'objectif est d'améliorer la qualité du processus lié à la reconnaissance des compétences acquises à l'étranger. Ces plans feront partie intégrante du rapport national de chaque pays présenté à la prochaine conférence ministérielle. » [Traduction]*

Préparé par le Bureau de l'ENIC, le Conseil consultatif du NARIC et le Bureau du Comité de la Convention de reconnaissance de Lisbonne, approuvé par le groupe de suivi BFUG, 2006

# Plan d'action national pour la reconnaissance : composantes et priorités principales



- **Législation** : le cadre législatif national garantit le respect des principes de la Convention de reconnaissance de Lisbonne
- **Reconnaissance de la pratique** : critères et procédures (2001); diplômes mixtes; outils de transparence (SETC, supplément de diplôme, Europass, éducation et diplômes transnationaux)
- **Prestation d'information** : sur la pratique et les procédures de reconnaissance, sur les conseils donnés aux demandeurs
- **Structures** : fonctions, ressources, exigences liées à la coopération avec les centres d'information nationaux et les organismes d'assurance de la qualité, qui vise à garantir un accès à tous les services requis

# La réalité : Pratiques de reconnaissance actuelles



Diverses pratiques et procédures de reconnaissance existent en Europe. Voici des exemples typiques :

- **Processus d'évaluation officiel** comportant des procédures définies, d'une durée habituelle, fondé sur le contenu et axé sur l'accès aux diplômes reconnus et aux professions réglementées : Belgique (Flandres), Chypre, Allemagne, Grèce, Norvège, Suède
- **Systèmes d'évaluation complexes** qui combine l'évaluation officielle (par opposition au cas par cas) aux modèles d'évaluation pour apprenants non officiels comme mesure d'admissibilité : les Pays-Bas, le Royaume-Uni
- **Nouveaux centres** qui élaborent des pratiques et des procédures : Bulgarie, Croatie, Macédoine

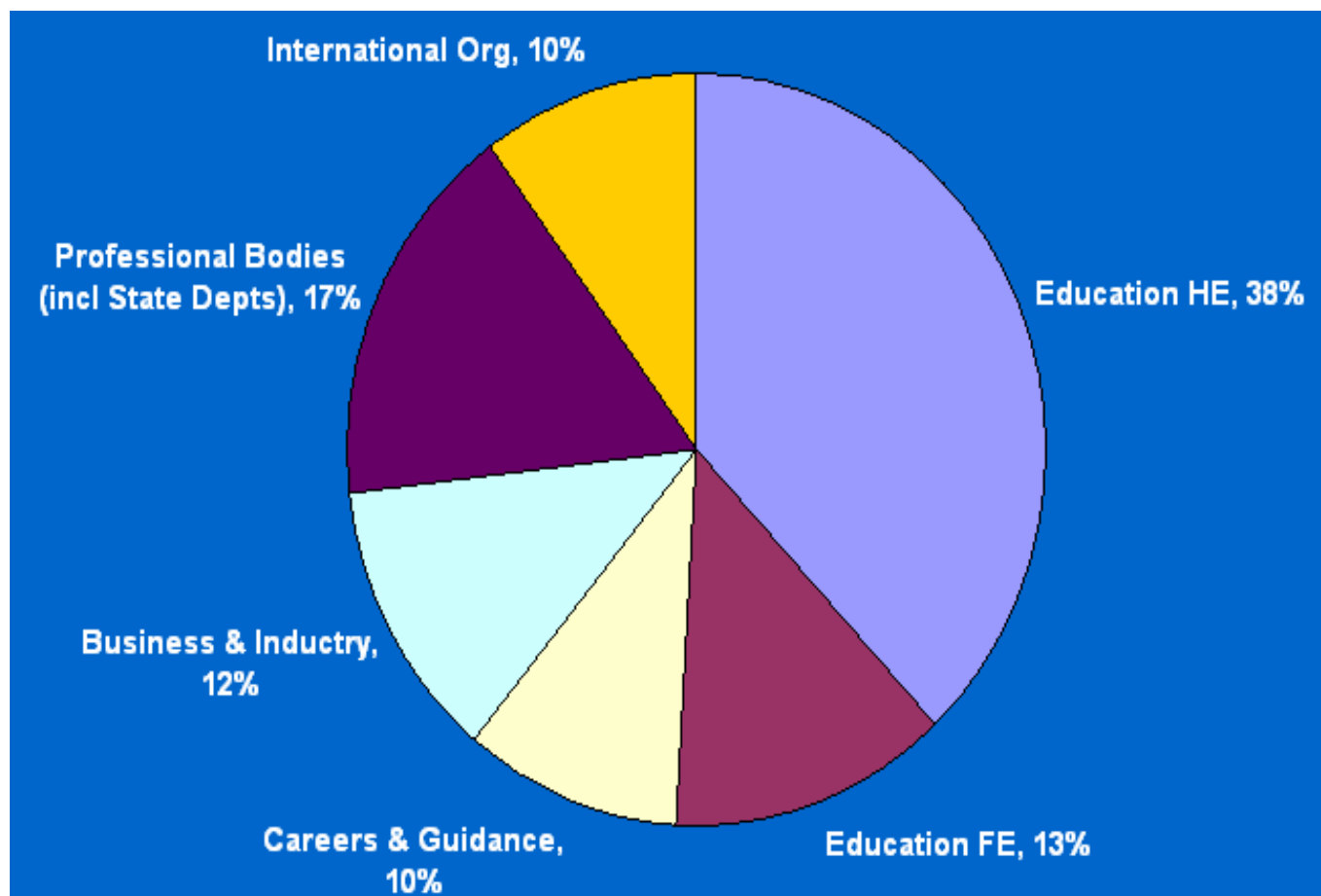
# Le travail de UK NARIC : Données sur la clientèle



UK NARIC

**Le NARIC UK dessert plus de 1000 membres au R.-U. et à l'échelle nationale.**

**Le secteur de l'éducation et de la formation représente toujours une proportion importante de la base de membres (données de 2004-2005).**

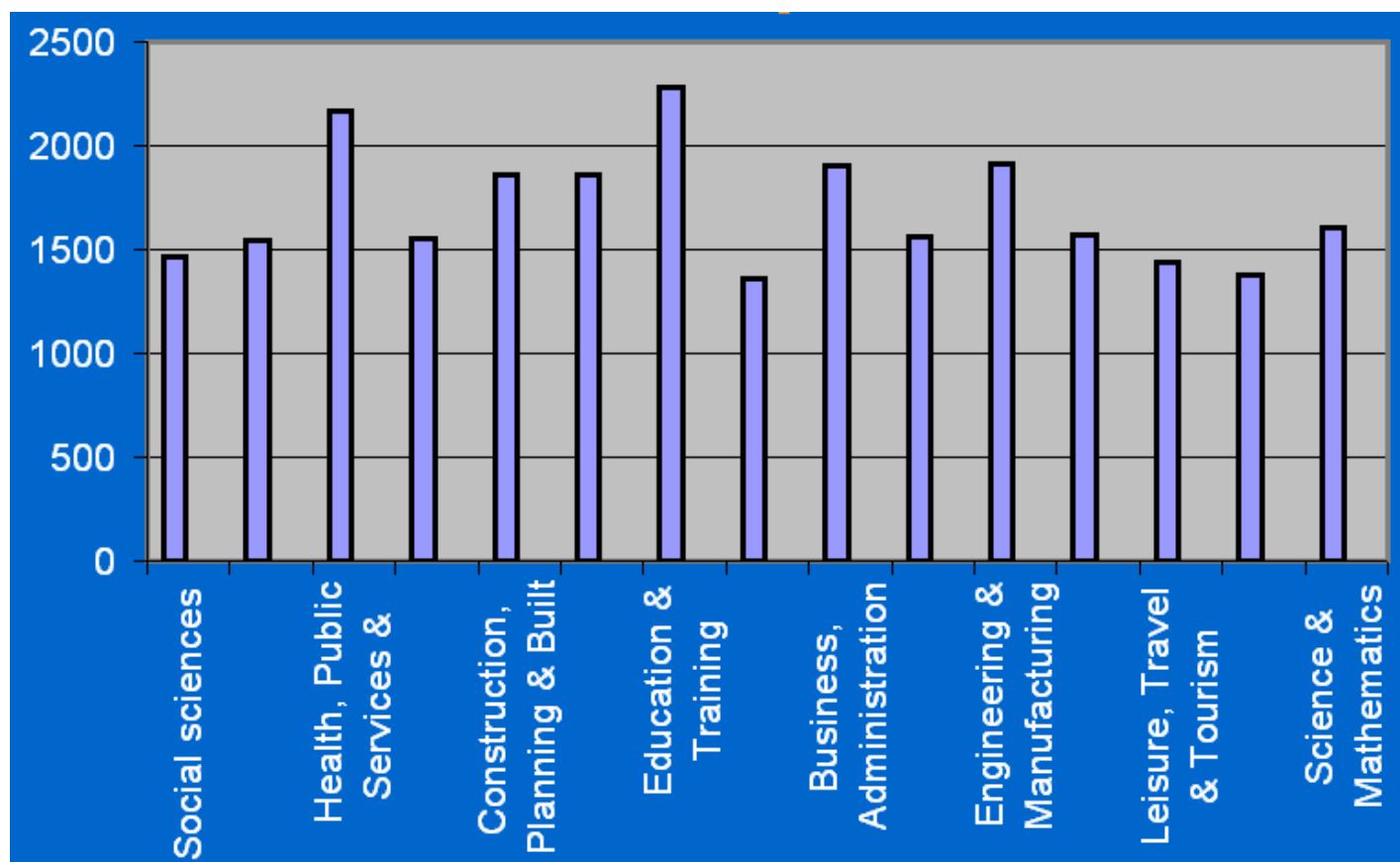


# Le travail de UK NARIC : Matières



UK NARIC

**Bien que les demandes d'information soient variables, un intérêt marqué s'est manifesté à l'égard de l'éducation et de la formation dans les professions et les domaines clés comme les soins de santé, l'enseignement, l'ingénierie, la construction et la gestion des affaires.**

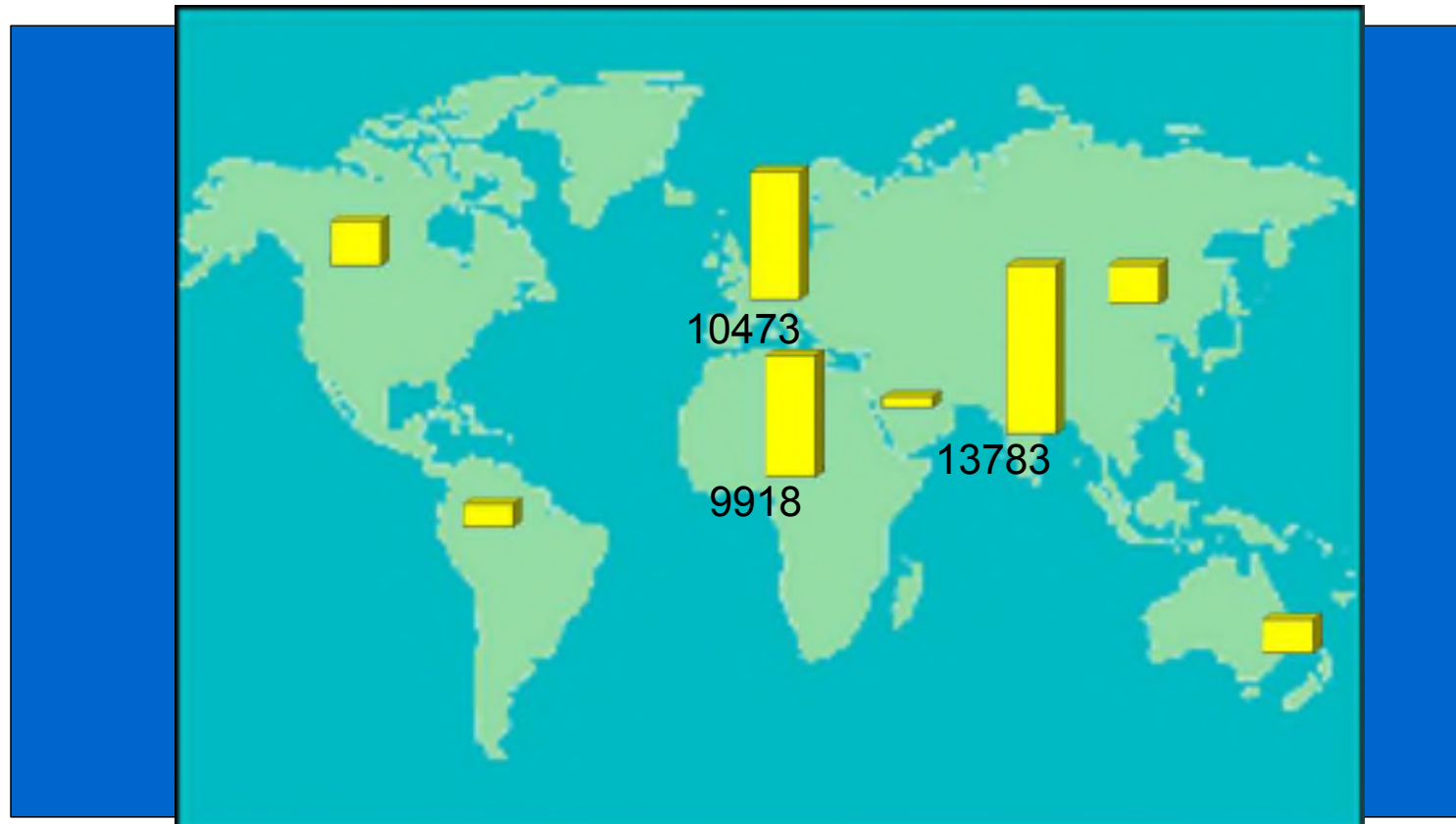


# Le travail de UK NARIC : Couverture



UK NARIC

**NARIC traite en moyenne 50 000 demandes qui ciblent des études complémentaires et des possibilités d'emploi au R.-U.  
Ces demandes présentent une concentration remarquable de personnes qualifiées du sous-continent indien, de l'Europe centrale et orientale et de l'Afrique (données de 2004-2005)**

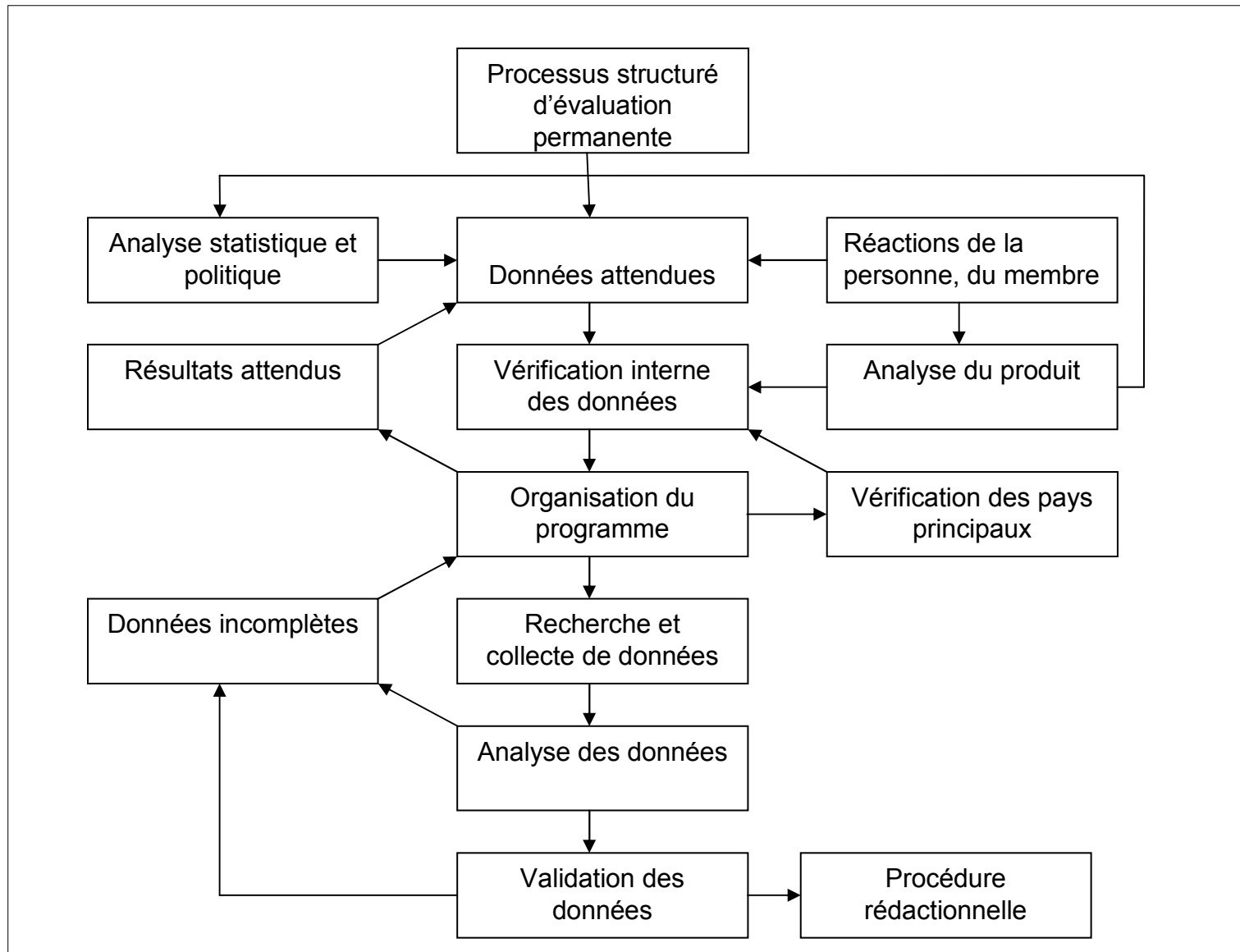


- ***Un modèle fondé sur l'analyse des besoins et la demande du marché***
  - Clients principaux
    - Personnes possédant des diplômes et des compétences acquis à l'extérieur du système national
    - Organisations scolaires, professionnelles et commerciales qui reçoivent des personnes possédant des diplômes de l'étranger
  - Information requise
    - Prestation (profondeur, couverture géographique), norme, qualité
  
- ***Approche structurée de la reconnaissance***
  - Information sur les interactions, critères et processus

**Le modèle de reconnaissance de UK NARIC repose sur une interaction entre trois éléments principaux :**

- **Gestion de l'information**
- **Critères d'évaluation**
- **Processus et procédures**

# Systeme de gestion de l'information : Processus d'évaluation structuré



- Groupes (bands) et descripteurs du NARIC
- Modèle d'évaluation du NARIC basé sur les compétences, une mesure d'*admissibilité* visant à établir la valeur relative de l'acquis
  - Par l'analyse des compétences requises pour obtenir des résultats professionnels précis; des liens peuvent être établis avec les programmes d'éducation, au R.-U. et à l'étranger
  - Les compétences et l'expérience non officielles peuvent se mesurer de façon similaire, en les comparant au même ensemble de critères.

La structure des groupes du NARIC a été établie aux fins suivantes :

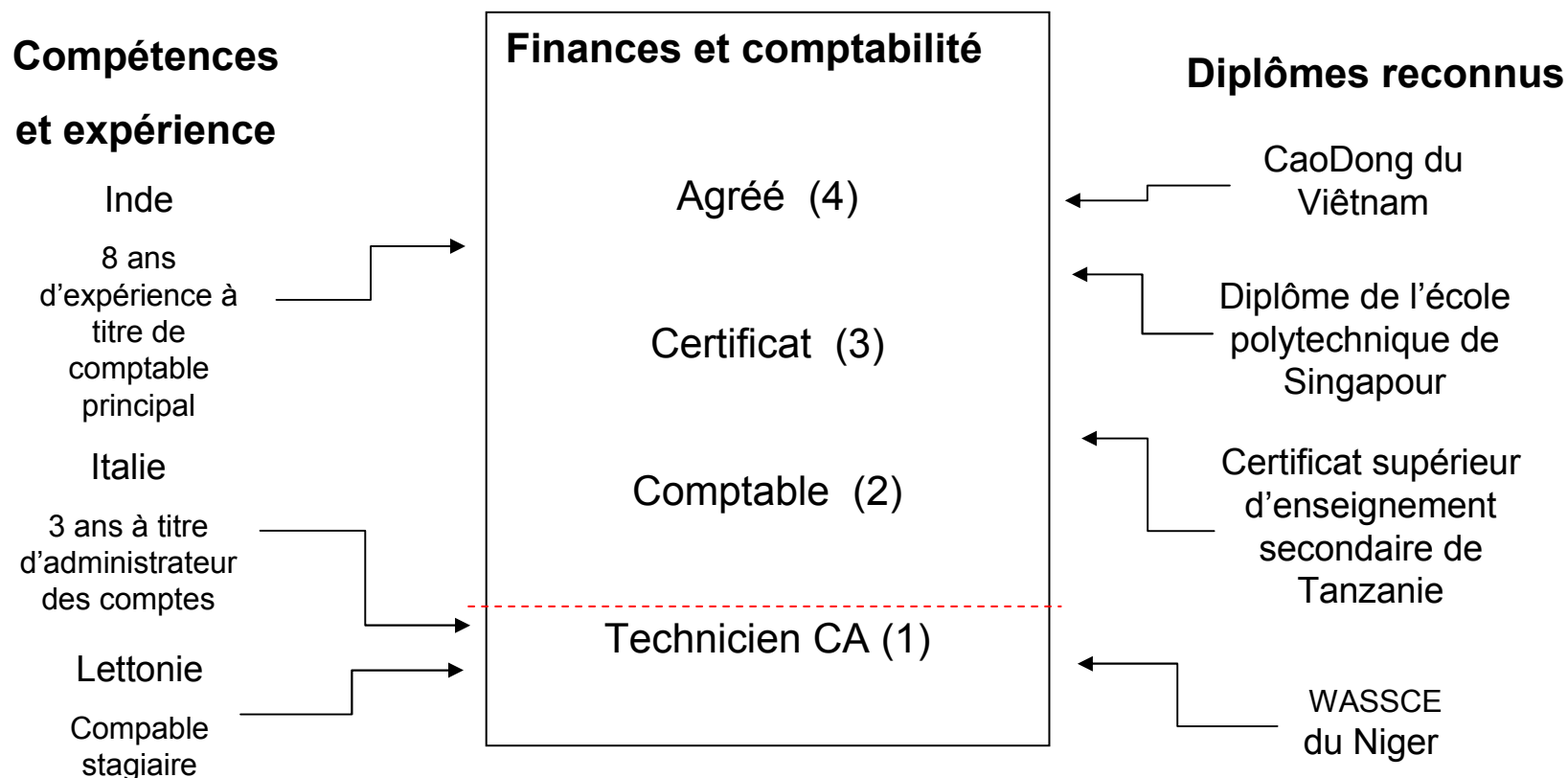
- **Uniformiser les énoncés de comparaison utilisés pour évaluer les diplômes internationaux *reconnus***
- **Utiliser des comparaisons plus détaillées et précises et intégrer une échelle plus récente et plus étendue de diplômes *reconnus***
- **Permettre aux intervenants d'établir clairement les différences entre les divers types de diplômes internationaux**

La structure des groupes est accessible sur le site Web du NARIC et est détaillée par un ensemble de descripteurs

# Illustrer le modèle intégré de la reconnaissance



UK NARIC



## *Principaux services offerts au public :*

- **Évaluations de chaque diplôme**
- **Évaluation des institutions**
- **Service de description des diplômes au R.-U.**
- **Service de vérification (pour les organisations)**
- **Service d'accès rapide**
- **Rapport sur l'avancement professionnel**

## *Intégration de ressources en ligne dans les systèmes nationaux, sectoriels et institutionnels*



# De la vérification des données à l'information...



UK NARIC

## Links

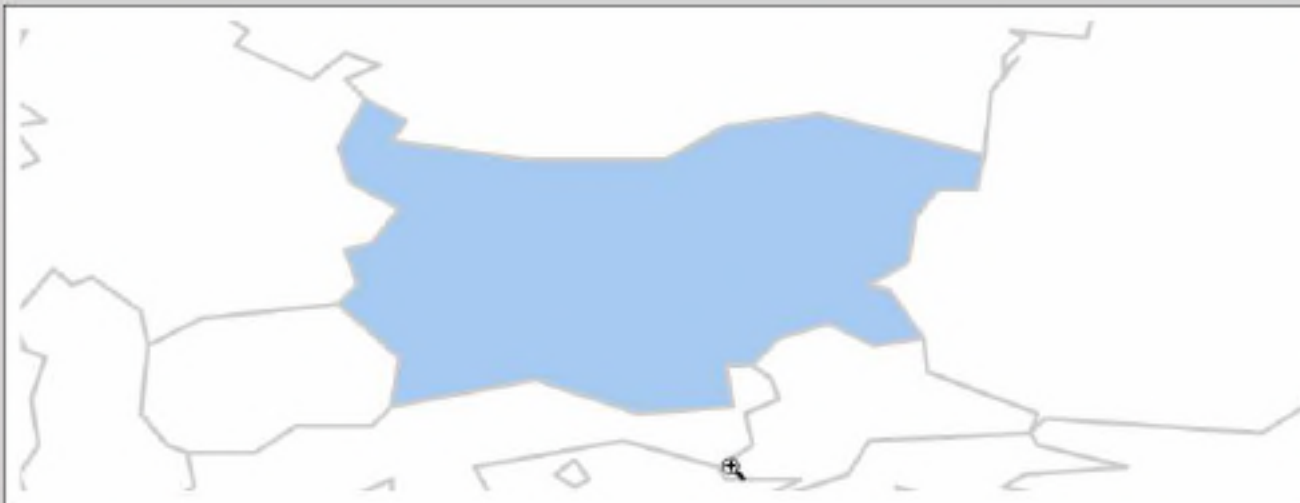
[Bulgaria](#)  
[Brief Description of Bulgaria](#)  
[School Education](#)  
[Pre-Primary](#)  
[Primary](#)  
[Secondary](#)  
[Technical and Vocational Education](#)  
[Higher Education Institutions](#)  
[Teacher Education](#)  
[Primary](#)  
[Secondary](#)  
[Grading Systems](#)  
[List of Recognised Higher Education Institutions](#)  
[Glossary](#)  
[Education Systems and Qualifications](#)  
[Structure](#)  
[Key](#)

Bulgaria

International Comparisons



Search



Bulgaria

The organisation of the education system is provided by the Constitution of the Republic of Bulgaria (1991) adopted by the National Assembly. Basic and secondary education is controlled by the National Education Act (last amendments 2002); higher education by the Higher Education Act (last amendments 1999); and doctoral studies by both the Higher Education Act and the Academic Degrees and Titles Act (last amendments 1996). Special regulations are also issued by the Council of Ministers, the Ministry of Education and Science, as well as by the higher education institutions themselves.

In compliance with the last amendments to the National Education Act, a new Law concerning the standard of educational degrees, minimum

# Qui fera partie d'une opinion éclairée...



UK NARIC

[Country Descriptions](#) [Home](#) [Search](#) [Search for Comparisons](#)

[Back](#) [Print](#) [Exit](#)

## China



### Brief Description Of China

At the end of 1999, China had a population of 1.26 billion, accounting for 21% of the world total.

Since the founding of the People's Republic of China in 1949 the government has adopted a centrally planned political and economic system along the lines of the Soviet model. The political system is centred on one party with delegated powers to provinces, municipalities and autonomous regions. To a great extent, China's education structure and policies are deeply rooted within this system. Central planning is crucial to education institutions at all levels.

The traditional highly competitive imperial examination system is a major component in the concept of education. Pupils and students at all levels are frequently examined throughout the years of their study. In the traditional system education was a means through which students could improve their social position. It still has a strong influence on the way of thinking, although the attitude towards and the understanding of education is changing in recent years due to the influence of the West.

From the founding of the People's Republic of China in 1949 to the late 1950s, China's education system was patterned on that of the Soviet Union, with Russian as the second language at school. However, after the 1950s, the Soviet pattern was rejected.

The Cultural Revolution period (1966-76) was a time of great political and social chaos and disorganisation, and had an extreme impact on the education system. Most schools and universities were closed to prepare for a reorientation and restructuring of the whole system. The college entrance examination system was then abolished. Students entered university without having taken an examination, and there was no form of assessment during the university course.

From 1977 onwards, the education system assumed the structure it has today. The National University Entrance Examination system was re-introduced, the programme for schooling has been gradually restored to 12 years, and, from 1987, uniform curricula have been developed. Significant progress has been made at all levels.

Currently, the education system in China is divided into three major sectors: school education, technical education, and higher education. Each sector has its own components and goals.

The 1985 Compulsory Education Act extended compulsory schooling to nine years, covering primary and lower middle school level.

The medium of instruction is Mandarin.

The academic year runs from September to July, divided into two semesters.

[Qualification Listing](#)  
[Brief Description](#)  
[School Education](#)  
[Pre-Primary](#)  
[Primary](#)  
[Secondary](#)  
[Technical and Vocational Education](#)  
[Higher Education](#)  
[Admission Requirements](#)  
[Institutions](#)  
[Qualifications](#)  
[Teacher Education](#)  
[Primary](#)  
[Secondary](#)  
[Accreditation and Quality Assurance](#)  
[Grading Systems](#)  
[List of Recognised Higher Education Institutions](#)  
[Glossary](#)  
[Education Systems and Qualifications Structure](#)  
[Key](#)

[Contact UK NARIC](#)

[Country File](#)

[Search for Comparisons](#)

[Qualification Chart](#)

# Ou le processus de prise de décision...



UK NARIC

[Country Descriptions](#) [Home](#) [Search](#) [Search for Comparisons](#)

[Back](#) [Print](#) [Exit](#)

## List Of Recognised Higher Education Institutions

### Key:

- Black: Institutions With Degree-Awarding Powers
- Blue: Recently Merged Institutions, (\*) Denotes No-Degree Awarding Powers
- Red: Prestigious Institution (With Degree-Awarding Powers)
- Pink: Institutions With Recent Name Changes (With Degree-Awarding Powers)
- Brown: Institutions With No Degree-Awarding Powers
- Green: Newly Recognised Tertiary Institutions With No Degree-Awarding Powers Unless Marked With (\*)

### Anhui Province 安徽省

1. 安徽农业大学, Anhui Agricultural University
2. 安徽中医学院, Anhui College of Traditional Chinese Medicine
3. 安徽建筑工业学院, Anhui Institute of Architecture and Industry
4. 安徽工程科技学院, Anhui Institute of Technology & Science
5. 安徽医科大学, Anhui Medical University
6. 安徽师范大学, Anhui Normal University
7. 安徽技术师范学院, Anhui Science and Technology Institute
8. 安徽大学, Anhui University
8. 安徽理工大学, Anhui University of Science & Technology
10. 安庆师范学院, Anqing Teachers College
11. 蚌埠医学院, Bengbu Medical College
12. 阜阳师范学院, Fuyang Teachers College
13. 淮北煤炭师范学院, Huaibei Coal Industry Teacher's College
14. 黄山学院, Huangshan College
15. 铜陵学院, Tongling College
16. 皖南医学院, Wannan Medical College
17. 淮北职业技术学院, (\*) Huaibei Technical and Vocational College (merger of Huaibei Workers University of Mining Industry Bureau, Huaibei Institute of Education, Anhui TV & Radio University Huaibei Branch in 1999)
18. 安徽工业大学, Anhui University of Technology (merger of Huadong Institute of Metallurgy, Anhui Higher Specialised School of Commerce in 2000)
19. 合肥学院, Hefei College (merger of Hefei Union University, Hefei Institute of Education, Hefei Teacher Training School in 2002)
20. 淮南师范学院, Huainan Teachers College (merger of Huainan Teachers Junior College, Huainan Institute of Education, Huainan Teacher Training School in 2000)
21. 中国科学技术大学, University of Science & Technology of China (merger of University of Science & Technology of China, Hefei Technical College of Economics in 1992)
22. 皖西学院, West Anhui College (merger of Liu'an Teachers Junior College, Liu'an Teacher Training School, West Union University in 2000)
23. 合肥工业大学, Hefei University of Technology (merger of Hefei University of Technology, Anhui Institute of Technology in 1997)
24. 民办安徽明德科技职业学院, Anhui Mingde (Ba) Vocational College of Science and Technology (private)
25. 安徽职业技术学院, Anhui Technical and Vocational College
26. 安徽中德职业学院, Anhui Sino-German Vocational College of Education

[Qualification Listing](#)  
[Brief Description](#)  
[School Education](#)  
[Pre-Primary](#)  
[Primary](#)  
[Secondary](#)  
[Technical and Vocational Education](#)  
[Higher Education](#)  
[Admission Requirements](#)  
[Institutions](#)  
[Qualifications](#)  
[Teacher Education](#)  
[Primary](#)  
[Secondary](#)  
[Accreditation and Quality Assurance](#)  
[Grading Systems](#)  
[List of Recognised Higher Education Institutions](#)  
[Glossary](#)  
[Education Systems and Qualifications Structure](#)  
[Key](#)

[Contact UK NARIC](#)

[Country File](#)

[Search for Comparisons](#)

[Qualification Chart](#)

→ HOME PAGE → WHO WE ARE → WHAT WE DO → CONTACT US → FAQ → NEWS → USEFUL LINKS

## The National Recognition Information Centre for the United Kingdom

The UK NARIC is the National Agency for the Department for Education and Skills (DfES). We are the only official information provider on the comparability of international qualifications from over 180 countries worldwide.

The UK NARIC services, supplemented by the [National Centre for Vocational Qualifications](#) and the [National European Centre](#), provide the essential assistance in skills integration and progressions towards employment and further studies in the UK.

RECOGNITION & EVALUATION SERVICES	MEMBERSHIP SERVICES	PRODUCTS AND SERVICES	CODE OF CONDUCT
An Essential Step for Individuals with International Qualifications	Unique Information Zone for NARIC Member Organisations	Comprehensive Overview of the Products and Services we offer	Quality Standards of NARIC Practices
<ul style="list-style-type: none"><li>→ Choose the Right Service</li><li>→ Application Process &amp; Procedures</li><li>Guidance for → Individuals with Overseas Awards</li><li>→ On-line Application</li><li>→ Check the status of your enquiry</li></ul>	<p>Members Login:</p> <p>Username: <input type="text"/></p> <p>Password: <input type="password"/></p> <p><input type="button" value="Login"/></p> <p>→ Membership for Organisations</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Product Catalogues</li><li>→ Specialised Research Services</li><li>→ Verification Service for Organisations</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Code of Practice</li><li>→ Process and Procedures</li><li>→ Service Standards</li><li>→ Appeal Process</li></ul>
 <p>Bulgaria Vocational Qualifications Project</p>	 <p>Grading Transfer System The Essential Tool for Assessing and Transferring of Qualities Acquired in International Qualifications</p>	<p>Jobs @ NARIC</p>	<p>Book Now</p>